

漫遊屯門

閱讀教材 | 網上教學版



賽馬會 Jockey Club

「觸境生情」

虛擬實境語文教學計劃

VR Project for Enhancing Chinese Language Literacy

學校 _____

班別 _____

姓名 _____

精讀篇章

麥樹堅〈屯門河〉（節錄）

【作者簡介】

香港浸會大學榮譽文學士、哲學碩士。曾獲全球華文青年文學獎、大學文學獎、香港藝術發展獎藝術新進獎（文學創作）、中文文學創作獎及中文文學雙年獎等。著有散文集《對話無多》、《目白》、《絢光細瀧》、《板栗集》；詩集《石沉舊海》；小說集《未了》、《烏亮如夜》等。

【題解】

全文收錄於散文集《絢光細瀧》，本文略有刪節。

作者有二十年生活與屯門河脫不了關係——從八十年代遷入屯門記憶開始數起，寫屯門河除了晚上波光粼粼，大部分時間都是一片烏黑、惡臭滿天，一直不得居民喜歡。河道兩岸不同社區設施，及相關生活記憶，作者記得一清二楚。作者細寫屯門河，記憶深刻，不代表鍾愛它，但它着實見證了作者二十年的人生。

【課文】

1 八十年代初，我們由大帽山山腳的木屋搬上屯門的石屎樓，入伙時屋苑商場還未完工，商舖開在各座樓下的臨時舖位，而我要坐校車到大興邨的聖名幼稚園插班。兩房一廳的中層單位，窗戶全部朝東向着九逕山，景觀開揚能遠眺藍地石礦場、桃園圍的農田和巨大電線架、虎地的幾間別墅和清涼法苑，滿目盡皆清新翠綠。不過我們憑窗觀景都習慣看遠一點，因近處是屯門河的人工河道，與公路一同橫斷視野。

2 我住在屯門河畔——雖不似當年竹園村、河田村一樣緊貼着河，但算得上朝夕相對，甚至我家成為高空監察點，全天候、全時間盯着屯門河，所以二十年來零碎的發現，或許能成為街坊的談資。

3 夜裏，所有河道都是蒔繪漆器¹。從我家望出去，屯門河東岸終年點着橙色路燈，河水把燈光複製，如蒔繪的金漆。銀漆則是橋上的日光燈——連接屋苑與虎地的天橋燈火長明，兩組燈影在河面激盪。少時，常為考試而溫習達旦，偶爾外望，馬路無車，天橋無人，屯門河的燈影是唯一動態，有時嫋嫋，有時起伏不定，視乎水位與流速。若是雨夜，水波令流瀉有更多變奏，屯門河頓成身體泛光的大黑鱈。

¹ 日本漆器工人以金粉和銀粉裝飾漆器。這種漆器的裝飾風格被稱為「蒔繪」，常見於日常餐具與茶道器具。

4 白天，屯門河原形畢露。我無意唱愛屋及烏的濫調，扭曲真實情志說我找到喜歡它、接受它的理由。冬季的屯門河只餘丁點活力，混凝土河牀攔着各種垃圾，而在雨季，垃圾也不過隨水緩緩飄浮。若逢暴雨，水位颯升浸過河堤石隙的毛草龍等頑強植物，水作泥黃色，夾雜上游河岸的殘枝斷草瘋狂湧出大海。我試過鎖定一塊較大的浮木，心裏默默計算，它由出現到離開視野不需一分鐘。雨勢最兇悍的一次，洪水幾乎滿溢到公路，當時我未見過黃河，便以屯門河難得的洶湧去比擬。見過以下三種機器落河工作：快艇、泥頭車和挖泥車。挖泥車給我的印象較深：其一，駕駛員操控巨鏟插進河牀，舀起芝麻糊一樣的淤泥，再倒入泥頭車車斗。只有挖泥車在河邊過夜，直至清理河牀的工程完結，夜裏我覺得它寂寞可憐，不知事後要清洗多久。其二，工程期間不設臨時廁所，工人拉低褲子直接尿到河裏去，我在樓上看得一清二楚。

5 不少居民選擇經天橋到虎地那邊乘車出九龍。即使不坐車，我無聊時也走到橋上看風景，在橋中央北望上游：有道卡住雜物的水閘，閘邊亂草叢生；南望就默默數橋名：屯門醫院橋、紅橋、蔡意橋、河田橋、杯渡橋……往下看，天氣好時，水底淤泥被一圈圈彩虹遮蔽，大水蚊示範忍術水蜘蛛²。間或出現魚蹤，但更多時見到腐爛的禽畜屍體、塑膠包裝、鐵罐與爛車胎，畫面予人陰陽相隔的意味。豔陽蒸發河水，發出陣陣惡臭，需候滂沱大雨沖淡，但雨後泥味、草青味更惡，窩在家裏仍覺整個森林在窗邊匍匐³。

6 水流暢順，河才會精神煥發，具備保持生態平衡的自淨與修護功能。河魚是必然的參考指標，反映水的含氧量和污染物濃度。屢次在日本河道發現肥美的鯉魚，牠們成羣游弋⁴，優雅而有靈氣，那水令人放心。

7 第一集《最佳拍檔》曾於屯門取景，其中一場汽車追逐戰發生在石排頭，觀眾不難認出河田橋、巴士車廠和田氏工廈。電影間接記錄了八十年代初屯門河下游工業區的面貌，而這些廠房是污染屯門河的真兇之一。污水經雨水渠直接排進屯門河，連同中游的家居污水，上游的農業廢物，屯門河被灌吞有毒廢水，故發出臭氣且毫無生態可言。九十年代初，屯門河水質略見改善，耐毒性強的金山鯽和鱗魚數量稍增，醫院、屯門公園的河段有小白鷺、池鷺出沒，可是還未稱得上有理想生態。每年總有幾次，屯門河河水呈熒光綠、海軍藍，淺灘滿是手掌般大的魚屍，烈日下屍水劇臭無比。如果有人在任何一條橫跨屯門河的橋上釣魚，必定被人笑是瘋子（但有街坊目擊有人用網撈魚，居心叵測）。耄耋⁵的原居民、舊街坊則記得屯門河有人放鴨吃魚，河涌生機更蓬勃，有彈塗魚和招潮蟹出沒。我搬進屯門時，河口尚寬，還未填海興建中央公園。母親拖着我去新墟買菜，蔡意橋橋頭有人擺地攤賣瓜菜、賣面盆盛載的鮮活小魚——當時撈到的魚還能煮熟佐飯吧。近年河水的化驗結果好壞不定，大腸桿菌含量遠超標準，走不動的石蠔一定劇毒纏身。

² 忍術水蜘蛛：出自日本藤林保武撰寫的忍術兵法《萬川集海》的「忍器械」，「水蜘蛛」是一個能讓忍者在水面上飄浮的水器忍具。

³ 匍匐：身體貼緊地面爬行前進。匍匐，粵音蒲白（pou4 baak6）。

⁴ 游弋：指巡邏，無目的地巡遊。弋，粵音亦（jik6）。

⁵ 耄耋：指年紀很大的人。耄耋，粵音務秩（mou6 dit6）。

8 我唸屋邨小學，它隔着路軌與屯門河為鄰。初小時極天真，閒來與同學聊天，發現大家對屯門河有相似遐思——幻想有日它變得清澈，有大魚，能划艇，是個遊玩地方。如果成真，放課後便大夥兒越過圍網、跨過路軌落水，創造與河有關的童年。但現實是，我們在四樓走廊等待入音樂室，望着屯門河的雨水渠排水口瞎編有巨鱷躲藏——看！看！鱷魚露出尾巴，言畢被音樂老師厲聲斥責。

9 輕鐵早期的 612 線、後來的 720 線列車，駛經河田至新發（拆卸後重建成屯門站）必須拐個九十度彎過河。轉彎時列車慣性傾側，車輪與車軌磨擦發出刺耳聲音，像一頭被追捕的小獸哀鳴。此段後來改成高架，經改良的列車駛過時靜悄悄。不變的是，列車與屯門河平行行駛的路段只限河田至兆康，正好是新、舊屯門河交接的河道。列車傍着屯門河西岸滑行，普通的樓景與河景難叫乘客心醉，但慢若觀光路線的速度，令新墟的變化多了目擊者。

10 蔡意橋站後面有學童牙科診所，二十多年來照顧學童的牙齒健康。許多參加保健計劃的小學生都在這裏拔掉乳齒，而為慶祝拔牙成功、長大成人，許多母親帶銜住止血棉的孩子到對面的麥當勞吃新地。我沒有在那裏拔過牙，反而照了 X 光片，讓牙醫點算我顎骨裏的牙齒，口腔的小秘密就在那裏被揭開。

11 新墟先後有幾家戲院，域多利戲院沒落時，河傍街附近的凱都和巴倫紐⁶是區內電影觀眾的較佳選擇。總是星期五晚上，和同學約好在戲院附近吃飯，然後看一場九點半。散場後只道再見，各自走路或等車回家，星期一在學校見面絕不談論劇情。那些看過的電影，戲名和情節大部分還有印象，但同行友人已面目模糊，由配角淪為臨時演員、背景人物，解像度愈來愈低，脫色失真。薄薄的手寫票尾尚可小心封存，二十年後還能猜出箱頭筆字跡對應的座位、但人情呢，原來薄得無法收藏。

12 走過河田站的橋，新發邨與呂明才中學之間有新墟遊樂場：一個足球場，兩個籃球場。籃壇名人「怪獸」梁國成與「波爾」吳華峰不時現身候教，等閒之輩只敢旁觀。在該處打球的人都有神技，有個傢伙背籃進攻，突然高速轉身越過防守球員跳高放籃，彈升起快，最高點的騰空超久！他留給對手的是鞋底與石屎地磨擦那一下蹶音⁷。

13 今日學童牙科診所仍舊照料學生的牙齒，增建的蔡意橋有行人道上蓋，不過對面的麥當勞已縮舖坐得仄迫⁸。若要吃好的慶祝順利拔牙，可以多走幾步上 V City。為興建 V 城，發展商夷平新墟遊樂場和新發邨，但對面依然是天主教小學，燕子在外牆的十字架下築巢育兒。本屬第一座居民的露台景觀，商場落地玻璃無限供應。銀行的前身是幼稚園，離校的寶寶記憶力再好，也不知母校的幾度前身是嘉喜酒樓，點心車甫被大孀推出廚房，蓮蓉包就被守候多時的茶客搶清。年過三十的屯門人可能會憂傷，新發邨下面賣的零食小吃，幾塊錢一串芋薺⁹、菠蘿吃

⁶ 屯門初期只設三個影院，名為巴黎、倫敦、紐約，後來增設第四個影院叫米蘭。

⁷ 蹶音：足音，腳步聲。蹶，粵音窮（kung4）。

⁸ 仄迫：狹窄，窘迫。仄，粵音側（zak1）。

⁹ 芋薺：又稱馬蹄，皮色紫黑，肉質潔白，味甜多汁。

得津津有味，今日商場裏賣的食物精緻無比，蛋糕也要日式才能上架。罷了，進國際名牌運動用品店買球鞋，準備刷卡才算起區內球場數目，得物無所用，唯有放下心頭好離開。踱至商場中庭，認出舉頭望電視屏幕的人中，有個像當年戲癮大的同學。不，該不是他，人有相似，他應該搬離屯門了。

14 這瞬間，屯門真的變了。

15 輕鐵列車依舊在西岸滑過，河上撐起許多濕腳的樁柱，是西鐵的，支起路軌和車站。一截屯門河在陰影裏好涼快，但風總會來，一吹再吹，氣味飄送，是懷舊者偷泣的最佳時機。

——《絢光細瀧》，香港：匯智出版有限公司，2016年，頁128—142。

【課文問答】

1. 根據第 3 及第 4 段，作者描寫了屯門河日夜的景色。試根據內容完成下表。(5 分)

日		夜	
「混凝土河牀擱着各種垃圾」	① <input type="radio"/> 動態描寫 <input type="radio"/> 靜態描寫	「屯門河的燈影是唯一動態，有時嫋嫋，有時起伏不定，視乎水位與流速。」	④ <input type="radio"/> 動態描寫 <input type="radio"/> 靜態描寫
「垃圾也不過隨水緩緩飄浮」	② <input type="radio"/> 動態描寫 <input type="radio"/> 靜態描寫	「雨夜，水波令流瀉有更多變奏，屯門河頓成身體泛光的大黑鱔。」	⑤ <input type="radio"/> 動態描寫 <input type="radio"/> 靜態描寫
「水位颯升浸過河堤石隙的毛草龍等頑強植物，〔……〕夾雜上游河岸的殘枝斷草瘋狂湧出大海。」	③ <input type="radio"/> 動態描寫 <input type="radio"/> 靜態描寫		

2. 作者如何透過感官描寫點出屯門河日間的特點，並抒發對屯門河的感受？試結合第 4 及第 5 段的內容加以說明。(4 分)

<p>(1) 感官描寫：</p> <p>(2) 說明：</p>

3. 第 6 段，作者指出「屢次在日本河道發現肥美的鯉魚」，此處運用了甚麼修辭手法，以凸顯屯門河的水質情況？試根據第 6 至 7 段，加以說明。(4 分)

<p>答案：</p>

4. 第 15 段，作者指出「但風總會來，一吹再吹，氣味飄送，是懷舊者偷泣的最佳時機。」為何作者指這是「偷泣的最佳時機」？二者有何關係？試綜合第 9 至 15 段加以說明。（4 分）

答案：

黎翠華〈山上山下〉

【作者簡介】

香港出生，法國國立東方語言文化學院碩士。曾獲青年文學獎、中文文學創作獎、香港中文文學雙年獎等獎項。創作散見於《香港文學》、《城市文藝》等期刊。著有散文集《山水遙遙》、《在諾曼第的日子》等；短篇小說集《靡室靡家》、《記憶裁片》等。

【題解】

一次辦理證件，作者以港島人身份難得到屯門一趟，於是忽發奇想，因利乘便，登青山禪院。登山沿途見聞，令作者感到這次即興一遊，似是有所安排：若不是錯乘車到屯門碼頭，便不會想像杯渡禪師當年渡江景象；「青山村寺」輕鐵站遇見熱心指路居民；登山感到累了，靠山下所得贈品重獲力量；抵達目的地，剛好下雨。狼狽避雨時得路人指示，進了寺院參觀……雨後景觀分外澄明，令作者看清山上青山禪院、山下屯門市中心截然不同風貌，有感兩者關係錯綜複雜——同屬屯門區，兩地卻一熱鬧一清靜，看似不大協調；作者登山途中遇到的屯門人大多熱情友善，令山上山下相通了。

【課文】

- 1 不曉得甚麼原因，我覺得青山和屯門是兩個不同的地方。
- 2 幾代人都居於港島區，近年父母搬到新界北，就像移民，得重新認識環境。為了更換回鄉證，我預約了屯門的中旅社，但誰也不知道怎麼去。問了人，等如沒問。我去過幾次屯門，總是相隔了若干時候，從不同的地點、乘搭不同的交通工具出發，無法從經驗中得出一個完整的面貌。雖然有人說：「讀書時期你沒去過青山旅行嗎？」我當然去過，但屯門不等如青山，這怎可能是我中小學時期的郊遊地點？
- 3 最便捷的途徑，似乎是先去上水鐵路站，轉巴士到元朗，再改乘輕鐵到杯渡站。出門的時候，天文台報告有雨，但地面是乾的。我們到了上水，外面開始下雨。好不容易找到巴士站，只見一行雨傘花朵似的開在路邊，這麼多人，不知要等多久，就考慮找計程車。一個語調熱情的人告訴我們有直線小巴去屯門，於是我們就上了小巴。
- 4 小巴司機提醒我們下車，下車之後仍要問了三個人才找到中旅社。證件倒很快辦妥，回到街上，雨已停，卻感到事情仍未終結。大概好不容易才來到屯門，不甘心就這樣回家。沿路走去，發現一個很大的車站，連結着西鐵、輕鐵和巴士。大堂內看到路線圖，才知道，不少古蹟就在區內，於是忽發奇想，不如重遊青山寺。但怎麼去呢？如此著名的一個古寺，車站裏竟沒

有任何介紹。找不到詢問處，只好問票務處的人。那人很年輕，或許他讀書時期已不作興去青山寺郊遊，竟瞪大了眼睛，好像一點都不知道有這麼一個地方，最後教我們去坐巴士。

5 就這樣，我們到了屯門碼頭。波濤洶湧的海面，重重急浪追逐低垂的烏雲，在天的盡頭糾纏。不知杯渡禪師當年是否在此登陸，但海邊肯定不是他隱居的地方。這回我們學乖了，向一個有點年紀的站長請教，果然，他語氣堅定的指示我們坐 615 號輕鐵，在青山村下車，然後往山上走。我聽到「青山」這兩個字，直覺上就感到正確，立刻上車。

6 到站了，沒想到眼前的青山村只是一道窄小的石級，兩旁有些小屋。正思量該往哪個方向走，見幾個人拾級而下，趕忙問她們青山寺是否從這裏上去。她們興奮的回答：「去拜神嗎？往上走就是了。」以為要攀爬好一段山路，然而幾分鐘之後就抵達寬闊的路面。有一座廟宇，但不是青山寺，門樓下很多人在大聲講話，樂聲喧鬧，沒想到擾攘一番只找到這個地方。我們有點洩氣，考慮往回走還是看一眼，終於過去看一眼，心不誠意不正的逛了一圈，出門的時候竟然有人遞上贈品，原來是浴佛節¹。我們不好意思領受，卻又不好推辭，只見贈者笑得像尊菩薩，就恭敬的收下了，還厚着臉皮問人家青山寺該怎麼走。她好人做到底，指引我們出去轉左找第二個路口。

7 這時天上飄來幾片烏雲，但走到這一步，一路上麻煩了這許多人，好像特別為了青山寺而來的，能不上去嗎？站在路口，才知道，山是從這裏開始，一條斜道探進樹叢深處，望不見盡頭。我好久沒爬山，才一陣子就感到累，氣喘喘的，覺得手上提着的東西好重，見路旁有避雨亭，即使沒雨也進去了。坐下來漸明白，這個亭蓋得不高不低，位置剛剛好，讓一鼓作氣上山的人靜下來，衡量一下自己的能力，能再上嗎？還是回去？繼續走的話應該如何調整自我？那袋贈品好累贅，倒出來一看，原來是兩盒果汁，一小包餅乾，一本齋菜食譜。我想最簡單的方法，就是把東西吃掉，只拿着書，再上路的時候我們的步履輕快了許多。

8 奇怪的是，名山古寺，一路冷冷清清，而山下的新式廟宇卻香火鼎盛，難道信眾也貪圖交通方便？沿途沒有任何指示。「你曾經來過，應該認得路。」他說。多少年前的事了！我沒有絲毫印象。「你不是記憶力很好的嗎？」我的記憶都是從港島區開始的，而世界翻天覆地的變了，都成了上輩子的事了，怎記得？這時路心一隻黃狗懶懶的站起來，轉頭往山上走，好像嫌我們的腳步聲干擾了牠的靜心修行。雨開始打在我們的頭上，看那勁道似乎不簡單，奮力走了一段路，終於看到遠處刻着「香海名山」的樓牌，腳步就更快了，不久看見黃色的牆，「青山禪院」的匾牌下，大門開着，我們就不顧一切的衝進去。沒有人守門，寂靜的庭院只有沙沙的雨聲。

¹ 浴佛節：即佛誕，慶祝佛教創始人釋迦牟尼誕生的日子。

9 雨勢愈來愈猛烈，旁邊的簷沿看來挺寬，我們趕忙過去一避。大雨隨即傾盆而下，打在地面鞭炮似的亂響。面向羣山，只見滿天雲煙湧動，朦朧中的遠方應該是海，或許是更凌厲的雨，一切水的角力，看不出是天上下來的還是地下上去的，白茫茫一片甚麼都溶化於天地之間。

10 一個經過的人發現了我們，他在傘底下驚訝的說：「這麼大雨，為甚麼站在這裏？進去坐坐吧！」說着把雨擋了一下，讓我們溜過去旁邊的寺院。

11 像進了他家一樣，他指着兩把椅子說：「隨便坐。」然後就不見了。桌旁掛着一排排籤文，或許他是廟祝，說不定是神仙。

12 偌大²的禪院，就只碰見這個人。我們穿堂入室，隨意遊覽。黃狗不知甚麼時候溜進來，智者那樣低頭走過，在石板上留下一行花朵似的足印。經過一重重低垂的盤香，深邊的影裏，寶座上的眾神向我們微笑，雨聲打在屋瓦上有一種空曠的響。

13 從佛堂出來，雨已停，石階沖洗得乾乾淨淨，有如未經打磨的璞玉。但見高處古樹婆娑³，樓閣掩映其中，我們拾級而上，原來深藏山中的岩洞才是杯渡禪師的修行之處。那真是個好地方，既與世隔絕，又視野開闊，面壁時能閉關打坐，轉身又可遠眺整個山脈和海灣，山光水色盡收眼底，擾擾攘攘的人世就在眼下。然而禪師何曾料到，當年這片漁樵之地，今天已發展成一個人口幾十萬的城市。

14 雨後，山下的建築分外鮮明，有如滋養得肥肥白白的蘑菇，煌煌然的生長着，連路都不見了。鋼筋水泥建造的城市與滿佈綠色植被的羣山成了奇異的對比，這毫不類似又緊密相擁的一對，各有獨特的顏色和形狀，是相迎？還是相拒？大雨說不定就是它們的對話。

15 雨水打落不少樹葉，軟軟的黏在石階上。遊人穿過「不二法門」⁴的牌坊，就看到寫着「杯渡遺蹟」的另一面，柱子像個金黃色的框，把禪師的山洞烘托得莊嚴而神秘。再往前走，兩方紅柱左右分立，上書「淨土何須掃，空門不用關」，真是好句。柱旁無門無鎖，一條小路既能上山，亦能下山。然而我等俗人，即使空門大開，又能在淨土上待多久？還是到屯門辦回鄉證才想到上青山寺一遊，馬上就要返回滾滾紅塵之中了。

² 偌大：偌，如此，這麼。偌，粵音夜（je6）。

³ 婆娑：盤旋舞動的樣子，或形容枝葉疏密有致。娑，粵音梳（so1）。

⁴ 不二法門：佛教用語。不二，不是兩個極端；法門，修行入道的門徑。「不二法門」指觀察事物的道理，要離開相對的兩個極端的看法，才能得其實在。

16 我突然明白，為何我覺得青山和屯門是不同的地方。青山在山上，而屯門在山下。山上山下似乎不大協調，但我走了這一趟，我知道它們是相通的，雖然當中的過程甚為複雜。

——《瞬間》，香港：匯智出版有限公司，2018年，頁9—15。

【課文問答】

1. 試根據第 1 至 4 段，填滿合適答案的圓圈。(4 分)

	正確	錯誤	無從判斷
① 對作者而言，青山並不是屯門的一部分。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
② 作者本來沒有計劃到青山寺遊覽。	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

2. (1) 「山上」「山下」分別指甚麼地方？(2 分)

答案：

(2) 「山上」和「山下」有甚麼相異之處？試根據第 13 至 15 段，完成下表。(4 分)

	山上 (3 分)	山下 (1 分)
整體環境	①	②
作者的形容	③	滾滾紅塵
概括特色	④	煩囂

3. 試根據以下引文，回答下列問題。

然而我等俗人，即使空門大開，又能在淨土上待多久？還是到屯門辦回鄉證才想到上青山寺一遊，馬上就要返回滾滾紅塵之中了。(第 15 段)

(1) 當中的「淨土」指何處？(2 分)

答案：

(2) 第 1 至 7 段，作者描述上山迂迴的路途。為甚麼好不容易上青山寺一遊，又「馬上就要返回滾滾紅塵之中」？(3 分)

答案：

4. (1) 文章中多次描述作者往青山寺過程中的天氣狀況和雨勢。試根據第 7 至第 14 段，完成下表。(6 分)

天氣狀況	「我」所在的地方	「我」所見的景物
天上飄來烏雲	③	斜道深入樹叢深處，沒有盡頭。
①	小路中段	名山古寺，一路⑥_____，黃狗懶懶的站起來轉頭往山上走。
雨勢愈來愈猛烈	④	面向羣山，只見滿天雲煙湧動。海和雨的角力，一片白茫茫。
②	佛堂外	石階沖洗得乾乾淨淨，有如未經打磨的璞玉。
雨後	⑤	山下的建築分外鮮明，有如滋養得肥肥白白的蘑菇，煌煌然的生長着，連路都不見了。

- (2) 承上題，為甚麼作者要描述往青山寺過程中的雨勢？試加以說明。(2 分)

答案：

主辦機構



捐助機構



協作單位



支持單位



Website



JC-VR-Chinese.hk

Instagram



jockeyclub.vr.chinese

Facebook



JCVRChinese

關於我們